

ROMÂNIA



CONSILIUL SUPERIOR AL MAGISTRATURII

PLENUL

HOTĂRÂRE nr. 991

din 06 octombrie 2015

Prin raportul nr. 4313/IJ/2600/DIJ/21445/ST/2015, Inspekția judiciară a înaintat Plenului Consiliului Superior al Magistraturii sesizarea de apărare a reputației profesionale a doamnei judecător Moldovan Georgina, din cadrul Judecătoriei Vaslui, în prezent detașată în cadrul Școlii Naționale de Grefieri, formulată în temeiul art. 31 alin. 1 și 2 din Legea nr. 317/2004 privind Consiliul Superior al Magistraturii, republicată.

La data de 10 august 2015, doamna judecător și-a precizat cererea de apărare a reputației indicând alte câteva din abuzurile jurnalistice care i-ar fi adus grave și iremediabile atingeri ale demnității și reputației profesionale.

În susținere, petenta a atașat copii de pe articolele la care a făcut referire în precizare.

Analizând nota Inspekției judiciare și văzând înscrisurile atașate, Plenul reține următoarele:

Prin cererea sa, doamna judecător Moldovan Georgina a solicitat apărarea reputației profesionale în raport de aspectele semnalate pe site-ul ro.blastingnews.com/societate/2015/07, nationalisti.ro, precum și în multiple alte site-uri sau publicații și emisiuni de televiziune care induc opiniei publice ideea că soluția pe care ar fi adoptat-o la termenul de judecată din data de _____ în dosarul nr.

_____ aflat și în prezent pe rolul ' _____ V. _____ în sensul înlocuirii măsurii arestării preventive cu măsura preventivă a arestului la domiciliu în cazul a trei din cei șapte inculpați trimiși în judecată pentru săvârșirea infracțiunii de viol, ar fi fost determinată de săvârșirea infracțiunii de luare de mită sau că detașarea sa la Școala Națională de Grefieri ar fi fost un efect al soluției pe care a pronunțat-o.

În motivarea cererii, astfel cum a fost precizată, doamna judecător a exprimat, pe larg, care au fost argumentele pentru care a dispus, la da _____ înlocuirea măsurii arestării preventive a inculpaților, în dosarul nr. _____ J. _____ V _____ susținând justetea acestei măsuri.

În acest context, doamna judecător a considerat că, prin articolele publicate în perioada 20-22 iulie 2015, pe site-uri cum ar fi ro.blastingnews.com/societale/2015/07, nationalistii.ro, prin emisiunile de știri televizate, prin emisiunile talk-show de la toate televiziunile s-a indus opiniei publice ideea sau convingerea că ar fi săvârșit fapte de corupție și că ar fi neprofesionistă.

A mai considerat că toate aceste articole și emisiuni au fost redactate/difuzate cu ignoranță și cu încălcarea normelor codului deontologic al profesiei de jurnalist, dar, mai cu seamă, în termeni care o îndreptățesc să pună la îndoială probitatea profesională și respectul față de lege al autorilor acestora; asemenea articole, care conțin informații incorecte și neverificate, consideră doamna judecător că sunt de natură să inducă opiniei publice un sentiment de profundă neîncredere în actul de justiție și fac un imens deserviciu sistemului judiciar și imaginii sub care este perceput corpul magistraților în societatea civilă românească.

Totodată, nesocotind în mod tendențios autoritatea de lucru judecat, opinia publică a constituit instanțe paralele, asumându-și autoritatea de a statua că încheierea pe care a pronunțat-o era nelegală, omițând însă să menționeze faptul că această încheiere era definitivă la data publicării articolelor pe site-uri și a relatării cazului la televiziuni, că persoana vătămată a fost de acord cu dispunerea arestului la domiciliu fapt confirmat și de faptul că nu a contestat încheierea, că încheierea nu a fost contestată nici de reprezentantul Ministerului Public, că au trecut 3 luni de la data când a dispus arestul la domiciliu al celor trei inculpați, timp în care nu s-au săvârșit alte fapte, iar cei trei

inculpați au respectat obligațiile impuse și nu a existat niciun motiv pentru a fi solicitată, de către organele de poliție sau de persoana vătămată, revocarea măsurii.

În cererea precizatoare, petenta a arătat că postul Realitatea TV, în emisiunea „Jocuri de putere” din data de 24 iulie 2015, moderată de Rareș Bogdan a fost prezentată așa numita „dovadă clară a blatului” în care ar fi fost implicați judecători, printre care figura și doamna Moldovan Georgina, procurori și părinții unora dintre inculpații din cauza supusă dezbaterii publice, afirmațiile denigratoare și mincinoase fiind preluate ulterior de toate televiziunile și prezentate la toate emisiunile de știri, din oră în oră, cu indicarea continuă în banda superioară a ecranului; prin articolul publicat pe site-ul „Lumea Justiției” în data de 23 iulie 2015 și intitulat „Justiție după ureche” se acreditează ideea necunoașterii de către petentă, a dispozițiilor de drept penal material și a dispozițiilor procesual penale corelative.

Analizând verificările efectuate și datele comunicate de către Inspekția Judiciară, Plenul Consiliului reține următoarea situație de fapt:

În perioada 19-07. – 24.07.2015 mai multe site-uri, printre care Gazete de Sud-Est, www.nationalisti.ro, Adevărul, Nașul TV, REALITATEA.NET, au publicat diferite articole în cuprinsul cărora se analizează decizia doamnei judecător de a înlocui măsura arestării preventive cu măsura preventivă a arestului la domiciliu în cazul a trei dintre cei șapte inculpați trimiși în judecată pentru săvârșirea infracțiunii de viol, fiind acreditate atât ideea luării de mită, cât și ideea necunoașterii corespunzătoare a dispozițiilor Codului de procedură penală. Totodată, s-a susținut și faptul că există o legătură directă între soluția adoptată și demisia doamnei judecător din funcția de președinte al Judecătoriei Vaslui, urmată de detașarea sa la Școala Națională de Grefieri.

Știrea a fost preluată, prezentată și dezbătută în cadrul emisiunilor de la televiziunile de știri și în emisiunile de talk-show.

Prin Hotărârea nr. 322/2015 a Plenului Consiliului Superior al Magistraturii, doamna judecător Moldovan Georgina a fost desemnată, urmare a selecției organizate de către Școala Națională de Grefieri, ca personal de instruire propriu (cu normă întreagă) la disciplina procedură penală.

Astfel, urmare a numirii sale în calitate de personal de instruire propriu, prin Hotărârea nr. 210 din data de 21 aprilie 2015, Secția pentru judecători a Consiliului

Superior al Magistraturii a hotărât detașarea în cadrul Școlii Naționale de Grefieri a doamnei judecător cu grad profesional de tribunal Moldovan Georgina, președinte al Judecătoriei Vaslui, începând cu data de 01.05.2015, pe o perioadă de 3 ani și eliberarea doamnei judecător din funcția de președinte al Judecătoriei Vaslui, începând cu data detașării în cadrul Școlii Naționale de Grefieri, ca urmare a demisiei.

Prin Rezoluția din data de 24 iulie 2015 dată de Inspekția Judiciară în lucrarea nr. 2015, urmare a verificărilor prealabile efectuate, s-a dispus, printre altele, începerea cercetării disciplinare față de doamna judecător Georgina Moldovan din cadrul Judecătoriei Vaslui, cu privire la abaterea disciplinară reglementată de art. 99 lit. t din Legea nr. 303/2004 privind statutul judecătorilor și procurorilor, republicată și cu modificările ulterioare.

Prin Rezoluția din data de 02.09.2015 dată de Inspekția Judiciară în lucrarea /2015, urmare a cercetării disciplinare efectuate, s-a dispus, printre altele, respingerea sesizării privind săvârșirea de către doamna judecător Georgina Moldovan din cadrul Judecătoriei Vaslui, în prezent detașată la Școala Națională de Grefieri, a abaterii disciplinare reglementată de art. 99 lit. t din Legea nr. 303/2004 privind statutul judecătorilor și procurorilor, republicată și cu modificările ulterioare și comunicarea rezoluției Comisiei de evaluare a judecătorilor constituită la nivelul Tribunalului Vaslui și Judecătoriei Vaslui.

Pentru a se pronunța în acest sens, în ceea ce o privește pe doamna judecător Georgina Moldovan inspectorii judiciari au reținut faptul că nu poate fi reținută săvârșirea abaterii disciplinare reglementată de art. 99 lit. t din Legea nr. 303/2004 privind statutul judecătorilor și procurorilor, republicată și cu modificările ulterioare, verificările realizate relevând faptul că nu sunt întrunite elementele constitutive ale acestei abateri, astfel:

Cercetarea disciplinară a reliefat faptul că, deși hotărârile judecătorești pronunțate de magistrați nu conțin o trimitere expresă la prevederile art. 223 al. 2 din Codul de procedură penală, potrivit căroră instanța verifică dacă subzistă temeiurile care au determinat luarea măsurii arestării preventive, totuși, criteriile conținute de prevederile legale pentru care se apreciază asupra măsurii arestului preventiv au fost avute în vedere de către aceștia.

Reacțiile în rândul opiniei publice au apărut în mass media după punerea în libertate a inculpaților, prin înlocuirea măsurii arestului la domiciliu cu cea a controlului judiciar.

Astfel, deși prin încheierile de ședință dispuse de doamna judecător Georgina Moldovan nu s-a analizat, cu prioritate, necesitatea privării de libertate prin arest preventiv pentru înlăturarea unei stări de pericol pentru ordinea publică, în considerentele hotărârilor judecătorești au fost menționate justificările pentru care s-a procedat la înlocuirea măsurii arestului preventiv cu cea a arestului la domiciliu.

Cercetarea disciplinară a evidențiat împrejurarea că dispoziția de a plasa în arest la domiciliu inculpații, trimiși în judecată în stare de arest preventiv pentru săvârșirea infracțiunilor de viol în forma agravată și de lipsire de libertate nu se încadrează în registrul general al practicii Curții de Apel Iași și instanțelor arondate, din verificările prealabile și cercetarea disciplinară prealabilă efectuată rezultând o practică statornică în sensul judecării cauzelor având ca obiect infracțiuni contra libertății și integrității sexuale, cu inculpați în stare de arest preventiv până la soluționarea cauzei.

Deși hotărârile judecătorești analizate nu s-au conformat practicii în domeniu a instanțelor menționate, s-a constatat că magistrații judecători s-au raportat la circumstanțele particulare ale cauzei, cântărind asupra atitudinii ulterioare atât a inculpaților cât și a părții vătămate, în raport de acestea, judecătorul fiind singurul care poate aprecia, având o imagine de ansamblu a tuturor probelor administrate, care este măsura preventivă cea mai adecvată a fi luată în cauză.

În acest sens, s-a apreciat că practica instanțelor nu poate substitui judecata cumpănită a fiecărei cauze, judecătorii fiind obligați să țină cont de toate elementele factice și personale care pot contribui la alegerea măsurii preventive proporționale.

Magistrații judecători, în încheierile de ședință prin care s-au pronunțat au realizat o minimă analiză a condițiilor generale pentru luarea măsurilor preventive, au avut în vedere circumstanțele particulare ale cauzei, au expus motivele pentru care au pronunțat respectivele soluții, aspecte care conduc la concluzia inexistenței unei erori macroscopice, pentru care un observator rezonabil (persoană informată și de bună-credință) nu poate găsi o justificare.

Pe de altă parte, soluția de înlocuire a măsurii arestului preventiv cu arestul la domiciliu este în conformitate cu dispozițiile legale, această din urmă fiind o măsură care nu este exclusă de normele procesuale, raportat la natura infracțiunii în speță.

Cenzurarea procesului subiectiv de apreciere al judecătorilor nu este permisă în afara controlului jurisdicțional, iar în speță, un astfel de control ar fi trebuit să se realizeze de către instanța de control judiciar, dacă ar fi fost formulată, de către reprezentantul parchetului, contestație împotriva încheierii din data de _____ prin care s-a dispus înlocuire a măsurii arestului preventiv cu cea a arestului la domiciliu.

S-a apreciat însă că motivarea hotărârilor judecătorești, în sensul neraportării la toate condițiile arătate de art. 223 al. 2 din Codul de procedură penală, precum și situarea soluțiilor pronunțate de doamna judecător Georgina Moldovan în afara practicii constante și cunoscute în materia măsurilor preventive a Curții de Apel, constituie elemente circumstanțiale care ar putea fi analizate în cadrul procedurii de evaluare a activității profesionale a domnilor judecători, în scopul îmbunătățirii performanțelor profesionale, sens în care rezoluția Inspecției Judiciare a fost comunicată Comisiei de evaluare constituite la nivelul Tribunalului Vaslui și Judecătoriei Vaslui.

Reputația profesională este o consecință a integrității profesionale și morale de care trebuie să dea dovadă fiecare judecător, aceasta aflându-se în strânsă legătură cu independența, imparțialitatea și integritatea pe care trebuie să le manifeste fiecare judecător în exercitarea profesiei.

Dreptul la reputație figurează printre drepturile garantate de art. 8 din Convenția Europeană a Drepturilor Omului.

Reputația profesională reprezintă, totodată, percepția creată în conștiința colectivă asupra modului în care sunt exercitate responsabilitățile profesionale. Privită din această perspectivă, reputația magistratului presupune obligația de a avea o conduită generală exemplară, care reprezintă și o condiție pentru a accede în profesie, căreia îi corespunde dreptul de a se bucura de reputație în fața societății, a justițiabililor, precum și a corpului profesional și, de cealaltă parte, obligația Statului de a garanta menținerea reputației magistratului, atunci când se constată că anumite fapte sunt de natură să îi afecteze prestigiul și, în consecință, autoritatea de care trebuie să se bucure în exercitarea profesiei.

Deopotrivă, reputația profesională conferă magistratului credibilitate și siguranță în exercitarea profesiei, autoritate în examinarea opiniilor, cu precădere a celor profesionale și totodată, reprezintă părerea pe care magistratul o creează în conștiința colectivă despre modul în care își exercită profesia.

Totodată, se reține că presa reprezintă mijlocul de care dispune opinia publică spre a se asigura că judecătorii se achită de responsabilități, conform scopului misiunii încredințate.

Cu referire la rolul presei în cadrul dezbatărilor judiciare, Curtea Europeană a Drepturilor Omului a arătat că aceasta are îndatorirea de a informa opinia publică asupra tuturor problemelor de interes general, iar printre acestea se află și cele ce privesc modul de funcționare a justiției, instituție esențială într-o societate democratică.

Convenția Europeană a Drepturilor Omului garantează dreptul presei de a informa publicul, cât și dreptul publicului de a fi informat într-un mod corect și adecvat. Exercițarea dreptului la liberă exprimare de către jurnaliști presupune în egală măsură obligații și responsabilități. În acest sens, jurnaliștii sunt datori să acționeze cu bună credință pentru furnizarea de informații în concordanță cu etica jurnalistică.

Conform art.5 și 6 din Rezoluția nr. 1003 a Adunării Parlamentare a Consiliului Europei privitoare la etica jurnalistică, exprimarea opiniilor jurnaliștilor poate implica comentarii asupra unor evenimente reale, care, deși nu pot fi supuse criteriilor de corectitudine, trebuie exprimate în mod sincer și etic.

Referindu-se la restrângerea libertății de exprimare în scopul garantării autorității și imparțialității puterii judecătorești, Curtea Europeană a Drepturilor Omului, a statuat următoarele:

Eventualele ingerințe trebuie să fie *prevăzute de lege*, noțiune înțeleasă de Curte într-un sens larg, material și nu formal, fiind astfel incluse, pe lângă legile adoptate de parlamentele naționale, și textele de nivel infralegislativ, dar și dreptul nescris, jurisprudența. În același timp, ingerința trebuie să urmărească *un scop legitim*, dintre cele enumerate de paragraful 2 al articolului 10.

O problemă interesantă este reprezentată de ingerințele ce au avut ca scop garantarea autorității și imparțialității puterii judecătorești. Astfel, în cauza *Sunday Times c. Regatului Unit*, Curtea a statuat că "tribunalele nu funcționează într-un loc gol. Ele

sunt competente să soluționeze diferende dar aceasta nu înseamnă că, mai înainte de soluționarea lor, asemenea diferende nu pot da naștere la discuții și în alte locuri, fie că e vorba de reviste de specialitate, de mara presă ori despre public în general. La rândul ei, dacă media nu trebuie să depășească limitele de natură a asigura o bună administrare a justiției, ei îi revine sarcina de a comunica informații și idei cu privire la problemele cu care se confruntă tribunalele sau alte sectoare de interes public”. Difuzarea dosarului în presă, atunci când este vorba de o cauză cu un mare impact social și care captează atenția unei părți însemnate din rândul cetățenilor se menține în cadrul limitelor libertății de exprimare a jurnalistului, iar o eventuală ingerință a statului ar apărea ca nejustificată.

Condamnarea unor jurnaliști pentru afirmații cu caracter defăimător făcute la adresa unor oameni politici, funcționari ori magistrați a generat un „conflict” între două dintre drepturile protejate de articolul 8, respectiv articolul 10 din Convenție, și anume dreptul la respectarea vieții private, respectiv a reputației și demnității persoanei, pe de o parte, iar pe de altă parte, libertatea de exprimare. Pentru a determina *justul echilibru* între asigurarea dreptului garantat de articolul 10 din Convenție, menținând în același timp garanțiile oferite de articolul 8 respectului datorat reputației și drepturilor altora, Curtea a dezvoltat, în jurisprudența sa, unele principii. Astfel, obligația statelor de a lua măsuri pentru respectarea reputației indivizilor poate apărea și în cadrul raporturilor între particulari. Al doilea element deosebit de important este necesitatea ca publicarea în mass media a oricărui fel de informații să servească interesului general, să intereseze marea public.

În ceea ce privește presa, orice restricție impusă acesteia trebuie raportată la interesul pe care îl are o societate democratică de a menține un grad cât mai ridicat de libertate a « câinelui de pază al democrației ».

Cum majoritatea informațiilor de interes general se transmit prin intermediul presei, Curtea a acordat întotdeauna o protecție deosebită libertății acesteia, în cauza *Lingens c. Austriei* precizând expres rolul său, astfel : „Dacă presa nu trebuie să depășească limitele prevăzute în special pentru protejarea reputației altora, ei îi incumbă obligația de a comunica informații și idei asupra problemelor dezbătute în arena politică, precum și cele care privesc alte sectoare de interes public. La funcția sa, care constă în a difuza, se adaugă dreptul pentru public de a le primi.”

Curtea a mai reținut că nu întotdeauna când se fac afirmații referitoare la fapte ar fi necesar să se dovedească adevărul acestora, principiul fiind nuanțat ulterior de Curte.

Legat de judecățile de valoare, Curtea a arătat că acestea trebuie să fie bazate pe niște fapte adevărate, dar necesitatea existenței acestei legături poate varia de la un caz la altul.

Pe lângă adevărul obiectiv al informațiilor furnizate de un jurnalist, în opinia Curții trebuie să se verifice un alt element deosebit de important, și anume buna credință a acestuia. Se va verifica dacă autorul afirmațiilor a cunoscut sau nu lipsa lor de adevăr, dacă a depus suficiente eforturi pentru a verifica acest caracter al lor, urmând a se avea în vedere, de asemenea, și scopul cu care informațiile au fost răspândite (verificându-se dacă a urmărit să informeze opinia publică iar în cadrul acestui procedeu, unele informații au lezat reputația altei persoane, exercitându-și profesia cu respectarea eticii și deontologiei specifice, sau, din contră, a avut drept obiectiv principal distrugerea bunei reputații a unei persoane, într-un mod gratuit și lipsit de scrupule). Jurnaliștii vor fi protejați de articolul 10 chiar dacă nu pot face proba verității, dar s-a dovedit că au acționat cu bună credință.

În acest context, Plenul urmează a analiza și articolele de presă, anterior menționate, apreciind dacă s-a adus sau nu atingere reputației profesionale a judecătorului.

Din relațiile comunicate de Ministerului Public – Direcția Națională Anticorupție și de Parchetul de pe lângă Înalta Curte de Casație și Justiție rezultă că în urma verificărilor realizate, nu au fost identificate dosare având ca obiect cercetarea doamnei judecător Moldovan Georgina, cu privire la modul de soluționare a dosarului nr. _____ al J. _____ V.

Totodată, cercetarea disciplinară nu a evidențiat situații de incompatibilitate a magistratului, iar detașarea în cadrul Școlii Naționale de Grefieri a doamnei judecător s-a realizat prin Hotărârea nr. 210 din data de 21 aprilie 2015 Secției pentru judecători a Consiliului Superior al Magistraturii și eliberarea din funcția de președinte al Judecătoriei Vaslui a avut loc ca urmare a demisiei, începând cu data detașării în cadrul Școlii

Naționale de Grefieri, în urma numirii în calitate de personal de instruire propriu pe baza selecției efectuate de către Școala Națională de Grefieri.

În consecință, susținerile vehiculate în presă privind săvârșirea unor fapte penale în legătură cu modul de soluționare a cauzei nr. sau detașarea judecătorului la Școala Națională de Grefieri ca efect al soluției pe care a pronunțat-o, deși nu au corespundent în realitate, reprezintă simple ipoteze emise în presă pentru a amplifica informația furnizată.

Chiar dacă faptele imputate doamnei judecător Georgina Moldovan în cursul verificărilor prealabile efectuate de către Inspekția judiciară nu îmbracă forma de vinovăție necesară atragerii răspunderii disciplinare, prin soluția pronunțată, magistratul s-a expus în mod inevitabil criticilor presei, care a considerat că independența și imparțialitatea acestuia constituie o chestiune de interes general.

Plenul reține că prezentarea în media a activității profesionale a magistraților, în limitele impuse de libertatea de exprimare, reprezintă o preocupare legitimă a acestora, cu atât mai mult în acele cazuri care suscită un interes deosebit din partea publicului, precum este cazul în speță. Prin urmare, Plenul apreciază că nu s-a adus atingere reputației profesionale a doamnei judecător Georgina Moldovan, comentariile efectuate de către jurnaliști urmărind, în fapt, informarea publicului asupra modalității de soluționare a unei cauze penale cu puternic impact mediatic.

Cu toate acestea, Plenul Consiliului Superior al Magistraturii apreciază că limbajul utilizat de către unii jurnaliști în materialele de presă publicate în perioada 20-24 iulie 2015 referitoare la activitatea profesională a doamnei judecător Georgina Moldovan, judecător în cadrul Judecătoriei Vaslui, este unul inacceptabil, iar maniera de prezentare a faptelor, acuzațiile cu conotații de natură penală și incitarea la violență au depășit limitele unor critici admisibile, încălcând deontologia profesiei de jurnalist.

În fața de cele expuse, în temeiul dispozițiilor art. 35 lit. f) cu referire la art. 30 alin. (2) din Legea nr. 317/2004 privind Consiliul Superior al Magistraturii, republicată, cu modificările și completările ulterioare, prin vot direct și secret, cu majoritatea voturilor membrilor prezenți;

**PLENUL
CONSILIULUI SUPERIOR AL MAGISTRATURII
HOTĂRĂȘTE**

Art.1 - Respingerea cererii de apărare a reputației profesionale formulate de doamna MOLDOVAN GEORGINA, judecător în cadrul Judecătoriei Vaslui.

Art.2 - Emiterea unui comunicat de presă conform soluției Plenului.

Art.3 - Prezenta hotărâre se comunică Inspecției judiciare și Biroului de informare publică și relații cu mass-media.

Dată în București, la data de 06 octombrie 2015

Președinte,

Judecător Marius Badea TUDOSE



